votre gouvernement à prendre part au grand concours international scolaire qui fera certainement partie de l'exposition qui doit se tenir à Chicago au printemps de 1892.

Si telle était l'intention de votre gouvernement, je désirerais que les instructions qui me seraient données à cet effet me permissent de faire en temps convenable les préparatifs nécessaires pour figurer avec avantage dans ce concours intellectuel auquel toutes les nations du monde sont appelées à prendre part.

L'HONORABLE P.-J.-O. CHAUVEAU.

Pendant l'année scolaire qui vient de s'écouler, la cause de l'éducation vient de perdre un de ses promoteurs les plus importants par la mort de l'honorable P.-J.-O. Chauveau qui a dévoué à cette grande cause la plus grande partie de son existence.

Après avoir été sinon le créateur au moins l'organisateur de notre système scolaire, comme ministre et comme surintendant de l'Instruction publique, l'honorable M. Chauveau, après sa retraite de la vie publique, a travaillé avec le même zèle dans le Conseil de l'Instruction publique, dont il était un des membres les plus assidus, à parachever l'œuvre de sa vie. Aussi, le comité catholique a-t-il été l'interprète des sentiments de tous les amis de l'éducation dans cette province quand, sur la proposition de Son Eminence le cardinal Taschereau, secondé par l'honorable juge Jetté, il adoptait la résolution qui suit :

“ Que ce comité désire consigner dans ses registres l'expression de son profond regret de la mort de l'honorable M. P.-J.-O. Chauveau, membre de ce comité depuis l'organisation du Conseil de l'Instruction publique, qui, dans le cours de sa carrière, a si constamment travaillé au progrès de l'éducation en ce pays et à qui nous devons la

“ plus grande part des progrès obtenus jusqu'ici.”

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur le Ministre,

Votre très obéissant serviteur,

GÉDÉON OUIMET,
Surintendant.

BARREAU DE LA PROVINCE DE QUÉBEC.

Examen pour l'admission à l'étude du droit.

MONTRÉAL, JANVIER 1891.

PREMIÈRE SÉANCE. 4 HEURES.

I. LATIN. 2 HEURES.

Nombre de points accordés : 250, dont 200 pour la traduction et l'analyse, et 50 pour l'orthographe et la correction grammaticale.

L'examen sera nul, si le candidat ne peut conserver la moitié des 200 points pour la traduction et les trois-quarts des 50 points pour l'orthographe.

1. Traduire aussi littéralement que le bon français le permet :

(a) *Loci natura erat hæc, quem locum nostri astris delegerant. Collis, ab summo æqualiter declivis, ad flumen Sabim, quod supra nominavimus, vergebat. Ab eo flumine pari acclivitate collis nascebatur, adversus huic et contrarius, passus circiter ducentos, infima apertus, ab superiore parte silvestris, ut non facile introrsus perspici posset. Intra eas silvas hostes in occulto sese continebant : in aperto loco secundum flumen paucæ stationes equitum videbantur. Fluminis erat altitudo pedum circiter trium.*

CÆSAR — DE BELLO GALLICO, LIB. II.

(b) *At valuit odium : fecit iratus, fecit inimicus, fecit ultor injuriæ, punitor doloris tui. Quid ? si hæc, non dico, majora fuerunt in Clodio, quam in Milone, sed in illo maxima, nulla in hoc ? quid vultis amplius ? Quid enim odisset Clodium Milo, segetem ac materiam suæ gloriæ,*